

Jubilarissen bij zomerconcert harmonie Excelsioir

NIJSWILLER - Op **zondag 7 juli** is het zomerconcert 2019 te Nijswiller. Vanaf 14:00 uur zullen muzikale klanken weer door het dorp te horen zijn. De slagwerkgroep, jeugd en het korps zullen herkenbare klanken laten horen. Tijdens de muzikale activiteiten kunt U genieten van koffie met gebak bereid door enkele leden van de vereniging. Tussen de bedrijven door zal er aandacht zijn voor jubilarissen van de vereniging, te weten: Leo Olischlager (70), Jac Bindels (60), Ben Erkens (50), John Mullenders (40), Rob Eijkenboom (40), Luuk en Youp Mullenders (12,5), Dorian en Elianne Quodbach (12,5), Sebastiaan Hausoel (12,5) (niet aanwezig). Deze middag zal de heemkundevereniging ook het

jaarboek presenteren. Een presentatie die jaarlijks met gepaste woorden wordt onderstreept door voorzitter Adry Weijenberg. Na het muzikale gedeelte zal de BBQ worden aangemaakt en zullen de worsten, hamburgers weer over de toonbank gaan. Tijdens deze activiteit zal er eenmalig optreden zijn van de Sinselthaler Muzikanten, de van oorsprong knapkapel van harmonie Excelsioir Nijswiller. Zij hopen met dit optreden de aanwezigen verder te vermaken zodat de middag in een zucht overgaat in de avond waarbij aanwezigen zich goed vermaken. Het zomerconcert vindt plaats bij en voor Café a Gen Baag te Nijswiller in de Kerkstraat, voor de jeugd zal [Lees verder op pagina 5 >](#)



Leo Olischlager, Jac Bindels, Ben Erkens, John Mullenders, Luuk Mullenders en Rob Eijkenboom. Ingeplakt Youp Mullenders en Sebastiaan Hausoel.

STARTEN KAN OP ZONDAG 7 JULI VANAF 07.00 TOT 13.00 UUR:

Zomerse Heuvelland jubileumwandeling rondom Eys vooral dit jaar een topper!

-door Jef Bonten-

EYS - Ieder jaar is de inmiddels niet meer weg te denken zomerse Heuvelland wandeling van Wandelclub St. Agatha rondom Eys, de parel van het 5-sterren landschap, zeker dit jaar op **zondag 7 juli**, bij de 25ste Jubileumeditie een topper! Want alle aspecten van het boeiende en schitterende Heuvelland komen dan aan bod! Er zijn 3 afstanden: 7 - 14 - en natuurlijk 25 km, want het is de 25e tocht! Het wordt een vrij pittige opgave met klimmen, maar gelukkig ook dalen. Maar de beloning met telkens imponerende prachtpanorama's, waarbij het aan te raden is even

ontspannend stil te staan om met volle teugen te genieten en frisse lucht in te ademen, is een welkom cadeautje. Telkens afwisselend, gul en verrassend zijn in het be kroonde 5-sterren landschap van het Krijt- en Heuvelland ook de traditionele passages van oude boerenhoeves, kapelletjes, groene weiden met rode kersen, velden met graan en bieten in groeistadium, vooral veel ongerept natuurschoon en unieke vakwerkbouw.

Pluktuin Fien Fleur Eyserheide

Bij de 7 km lopen de wandelaars via de Kelderweg en de Kromhaag vrij steil omhoog naar

Trintelen, en vandaar naar de eerste en enige openlucht-pauzeplaats buiten Eys, Pluktuin Fien Fleur op Eyserheide. Waar alle drie de routes zich trouwens met tussenpozen één of zelfs twee keer (na een lus) naartoe bewegen. Er zijn goede toiletvoorzieningen en de onverwachte en spannende rustplekken vanuit de kleurrijke bloemenpracht van de unieke Plustuin van Astrid Hollands en haar partner José Rempelberg op Eyserheide zorgen voor het



met volle teugen genieten van de ongekend mooie uitzichten op Aken, Drielandenpunt Vaals, Belgische Ardennen met Voerstreek en het niet weg te vlakken Limburgse Heuvelland.

Heerlijk zelfgemaakt gebak

Voor kwaliteit van frisdrank, koffie en thee met als vaste handelsmerk het heerlijke, vooral ook zelfgemaakte gebak met ambachtelijke Limburgse vlaaien, wafels, cake en soep door de St. Agatha-leden met aanhang, of door de warme bakker, wordt [Lees verder op pagina 3 >](#)

SESZA
LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86
6291 ET Vaals
www.SESZA.nl | 043-8553669

ZONDAG 7 JULI ÜLLEMARKT VAALS

-20% Korting op alles

Enkel op deze dag

Geselecteerde artikelen maar liefst tot -70% korting!!!

Wij zijn geopend van 10.00-17.00 uur

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller, Wittern en deels Mechelen en Vaals

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Vaals, Lemiers en Mechelen

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Kabeljauwhaas

per kilo € **22⁹⁰**

**Kibbelingen
met saus**

per bakje € **4⁰⁰**

**Hollandse
nieuwe**

€ **2⁰⁰**
3 stuks voor € **5⁵⁰**

Kleintjes

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website. www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie. www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In hout - laminaat of PVC
Compleet vanaf € 595,00
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Te huur

Mooi instapklaar huis te huur in hartje Simpelveld. Veel ruimte. Liefst 2 à 3 personen. Geen tuin, wel kleine buitenplaats voor bbq. en zitje!
Tel 045 - 523 0991
GSM 0031 6 2197 0853

Chauffeur bestelbus

(klein rijbewijs) voor bezorgen bestellingen, vooral in Limburg. Je woont max. zo'n 15 km van De Beitel, Heerlen. Uren in overleg. Kijk voor meer info op: www.freshco.nl/vacature of bel 0475 - 485 101

FRESHCO

31ste Catharina Wandeltocht

LEMIERS - Op zondag 21 juli a.s. organiseert harmonie St. Catharina Lemiers voor de 31ste keer de Catharina Wandeltocht. De startplaats is zoals ieder jaar in café Oud Lemiers, Rijksweg 20 te Lemiers. De starttijden zijn tussen 7.00 en 14.00 uur voor de 7 en 10 km en tussen 7.00 en 12.00 voor de 15 en 25 km. IVV-stempel en EHBO is aanwezig. Het afmeldbureau sluit uiterlijk om 17.00 uur. Het inschrijfgeld bedraagt € 3,00 per

Vrijwilligers voor stichting gezocht

VAAKS - Nederlandse les en Nederlands oefenen voor Nederlandse en niet Nederlandse volwassenen en kinderen van en in de gemeente Vaals. Gratis, maar uitsluitend na aanmelding en op afspraak! Vlotte en enthousiaste Nederlandse vrijwilligers vanaf 18 jaar voor taalhulp, en diverse ondersteunende werkzaamheden zijn zeer welkom! Ook in de zomervakantie gaan wij door met Nederlandse taallessen en met oefenen. Voor de kinderen zijn er tijdens de zomervakantie eigen ochtenden met op hen afgestemde taal- en rekenspellen, tekenles enz. Contact, info, afspraak of aanmelding? Stuur Jack Stultiens (voorzitter) een e-mail via stichtingtip@yahoo.com

Jedanke

Iech zits a jen dusj
en kiek durch
de vinster eroes,
óp 't pöats-je
zitst ing musj
en zukt ziech de
sjunste jrúmmelsjer
broeëd oes.

Vier krieje alles
sjun óp jedeend,
en mene mar
aldaag ummer vier
háue 't verdeend.
De dere jroeës
of nog kling
mit veer of
tswai püed,
mosse vier vore
en jet jeëve
zoeó wie ziech
dat jehüed.

Den de dere kanne
ziech nuus vroege,
en vier hant flaich
van alles jenóg
en dat is docj
zicher nit jeloage.

Frans Stollman.

deelnemer. Leden van erkende wandelbonden ontvangen een reductie van € 1,00. Voor meer informatie kan een e-mail gestuurd worden naar: catharina.wandeltocht@gmail.com.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Sudoku-puzzel / week 27

		4						5
					8	4	6	1
7				5				
9	7	2	6					5
		5			8	1	9	7
				3				4
4		6	9	2				
1							2	

Vervolg van pag. 1: Jubileumwandeling

gezorgd. Er zijn zelfs vaste wandelaars, die bij de start in de kantine van de 100-jarige voetbalclub SV Zwart-Wit'19 op het sportpark Hanzon in Eys (adres: Hoebigerweg 40, 6287 AR te Eys, waar zich het inschrijfbureau bevindt), alvast een of meer stukken Limburgse vlaai voor bij de finish laten reserveren.

De 14 km tocht voert met mooie vergezichten en inkijsjes rondom het heuvelachtige en pittoreske Eys naar o.a. Ubachsberg. Terwijl in de langste jubileum-afstand van 25 km ook de vakwerkbouw, mergel en krijgt van het kleine Elkenrade en een uitwijkpoging naar de contouren van Wijlre uiteindelijk weer het hooggelegen plateau met karakteristieke Zuid-Limburgse boerenhoeves in beeld brengt. Voor veel wandelaars is dit een uitgesproken

uitdagende, prima wandelkeuze op de KNWB-wandelkalender. Er is vanzelfsprekend voor iedereen een IVV-stempel aanwezig. Startlokaal is de ruim bemeten Zwart-Wit kantine op Sportpark Hanzon aan de Hoebigerweg 40 in Eys, waar prima startcondities (met o.a. toiletten, drank- en eetbuffetten) aanwezig zijn.

De starttijden daar zijn: vanaf 07.00-13.00 uur voor de 7 en 14 km route, en vanaf 07.00-11.00 uur voor de jubileumafstand van de 25 km. Er is voldoende parkeergelegenheid aanwezig bij dit Sportpark en op de grote parkeerplaats bij de gymzaal aan de Kanariestraat.

Kortom: Wie een verkwikkende onderdompeling in natuur, cultuur, en monumentale relictien van vakwerkbouw, boerenhoeves en kapellen zoekt, met onverwachte doorkijkjes op unieke

Sjutsefés Buurdorp Orsbach

ORSBACH - Van vrijdag 5 tot en met maandag 8 juli organiseert Kruisboogschutterij St Hubertus Orsbach haar traditioneel Sjutsefés. Programma;

Zaterdag 6 juli

14.00 uur koningsvogel "Sjutse Boocheser jonge" Koning 2018 Jos Hamers, zal voorafgaand in zijn koningsresidentie te Simpelveld de resterende leden van de sjutse ontvangen. Na het nuttigen van het Simpelvelds nationaal product de alom bekende worstjes en de goedkeuring van de nieuwe koninklijke outfit zal het gezelschap richting de schietlocatie vertrekken. Om circa **14.00 uur** zal de strijd om het koningschap 2019 dan ook in alle hevigheid losbarsten.

18.30 uur; Optocht Orsbacher Maijungen met deelname van de zusterverenigingen Walheim, Freund, Oberforstbach en de Orsbacher Sjutse; onder muzikale begeleiding van Harmonie

Catharina Lemiers en Harmonie Excelsior Nijswiller.

20.00 uur Fés een de Tent met de "Cover- Band Fahrerflucht".

Zondag 7 juli

Om **14.30 uur**, wordt het Koningspaar Resi en Jozef Lennertz door de deelnemende schutterijen in het oude schoolgebouw (Orsbach centrum) afgehaald.

Om vervolgens na het nuttigen van het koninklijk vocht, onder de muzikale begeleiding van Fanfare Huls-Simpelveld en de Show Trompeten Odenkirchen gezamenlijk in optocht richting feestlocatie te vertrekken.

16.00 uur start koningsvogel schieten St Hubertus Orsbach. Het platzconcert wordt verzorgd door de Blaaskapel Second Generation. Uiteraard staan de sjutse dames ook dit jaar weer garant voor het befaamde Kaffe - Kuche Buffet.

Maandag 8 juli

15.00 uur; start het schieten voor de reserve koning. Ter afsluiting wordt door de hele sjutse familie der Kirmesmaan begraven.



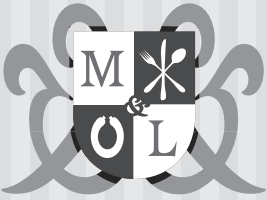
Het Biechthuis
BRASSERIE - SIMPELVELD

Irmstraat 1 Simpelveld
Tel. 045 850 96 34
info@hetbiechthuis.nl
www.hetbiechthuis.nl
Open vanaf 10.00 uur
Dinsdag gesloten

Facebook Instagram

+++++

vergezichten, holle wegen en sfeervolle Heuvelland impressies, zou deze 25ste St. Agatha-Jubileumwandeling op zondag 7 juli niet mogen overslaan!



Meggie & Loek
SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag warm weer dag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **6,98**

3 gep. Kalkoenschitzels
met gratis champignonroomsaus voor € **7,98**

Italiaanse rollade met gratis truffelsaus 100 gr. € **1,65**

4 Shaslicks met zigeunersaus voor € **5,98**

Malse ribeye 100 gr. € **2,45**

Kiplilav met gratis groente rijst 500 gr. € **6,45**

Bief stroganoff 100 gr. € **1,85**

Spare ribjes 4 halen **3 betalen**

Pasta tonijnsalade 100 gr. € **1,25**

Macaronie salade 100 gr. € **0,95**

100 gr. geb. pastei
100 gr. rookvlees
100 gr. cervelaat

vakantie pakket
samen per 100 gr. € **1,55**



Kleintjes

Te huur

Vanaf begin augustus ruime bovenwoning in centrum Simpelveld. Info na 18.00
06 - 5353 3436

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets?
info@weekbladtroebadoer.nl

Inlooptdagen voor mantelzorgers

SIMPELVELD - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld.

Tijdens een korte wandeling gaan we in gesprek, hoe je omgaat met vakantie. Tijdens deze inloop willen we graag met iedereen naar buiten, waarbij we onderweg kunnen praten over welke waardes u hecht aan vakanties, hoe gaat de omgeving hiermee om, wat kan wel en wat kan niet. We gaan tevens in op respijtzorg, wat betekent dit en wat kunt u ermee?

Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis. Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl / Telefoon: 045-2114000.

info@mantelzorgparkstad.nl

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert in samenwerking met Ruggesteun en het Toon Hermans Huis Parkstad bijeenkomsten op de volgende locatie:

Simpelveld

Datum: 10 juli en verder elke tweede woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz.

Let op: In de maand augustus zijn er geen inloopbijeenkomsten.

Orkeststukken uit de 19e eeuw

Zomerconcert: "Neue Orchester Aachen"
Zaterdag 06-07-2019, om 18.00 uur. De Kopermolen, (Lutherse kerk) Von Clermontplein 11 Vaals

Het "Neue Orchester" is een amateurorkest waarin gevorderde en ambitieuze instrumentalistinnen al 20 jaar musiceren. Zij voeren elk jaar twee nieuwe programma's uit. Het huidige zomerconcert is gewijd aan de Duitse klassieke componisten uit de 19e eeuw, met werk van Beethoven, Schubert, Schumann en Wagner. In deze eeuw nam het muzikale uitdrukkingsvermogen een grote vlucht, met daarin o.a. de onverwachte melodische en harmonische periode van Wagner. Deze heeft ontelbare muzikale vrijheden mogelijk gemaakt. Het "Neue Orchester" staat onder leiding van de in Chili geboren Felipe Canales, die een keuze maakte uit de bekende "Kinderszenen" van R. Schumann. Origineel geschreven voor piano, maar hij heeft dit zelf georkestreerd voor dit ensemble.

Entree gratis. Vrije gave wordt op prijs gesteld. www.dekopermolenvaals.nl
tel: +31(0)43 3064668

Vijfde zomeravond concert Partij-Wittem

PARTIJ/WITTEM - Sinds 2015 sluit Fanfare Kunst en Vriendschap het voorjaarsseizoen af met een gratis toegankelijk concert voor het dorp, passanten en andere liefhebbers van blaasmuziek. Lekker buiten onder de bomen bij A ge Wienhoes (Oude Heirbaan 7A, Partij), want hoewel we bij slecht weer binnen kunnen zitten is dat is tot nu toe nog nooit

nodig geweest! Dit jaar vindt het evenement plaats op **woensdagavond 3 juli** vanaf ongeveer 19:30 uur. Als altijd vormt het repertoire een mix van pop-, swing- en musicalmuziek en dit jaar komt zelfs het winnende songfestivalnummer voorbij! Vervolgens, na een korte pauze, speelt voor het tweede jaar op rij de Weissheimer spasskapel Egerländer volkszang en -muziek.

Kortom: als u de zomer meebrengt naar Partij, brengen wij u zomerse sfeermuziek!



10% KORTING
OP ALLE RAY-BAN'S OP STERKTE !

ROUND GAZE

ZOWEL CORRECTIE ALS ZONNEBRILLEN MET ORIGINELE RAY-BAN GLAZEN
T/M AUGUSTUS 2019

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 27 Proef en beleef het echte ambacht

Puur Speltbrood voor 2.25
Rozijnenbollen 4+1 gratis!
Romeinse abrikozen of kersen voor 8.95
Plaatgebak diverse soorten 4 stuks voor 5.00

NOTEER U ALVAST ONZE ZOMERVAKANTIE:
van maandag 15 juli t/m maandag 5 augustus

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-544 1298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Jubileumfeest Fanfare St. Cecilia

UBACHSBERG - Fanfare St. Cecilia Ubachsberg is inmiddels 110 jaar springlevend en wil deze mijlpaal groots vieren in het weekend van **5 t/m 7 juli**. Het voormalige verenigingsgebouw van de jubilerende muziekvereniging – MFC de Auw Sjoel – speelt een centrale rol in de 110-e verjaardag. Alle festiviteiten zijn hier georganiseerd.

De spits voor het jubileumfeest wordt op vrijdag 5 juli afgebeten door St. Cecilia zelf met een muzikale reis door de tijd (aanvang 19:30 uur). Een boeiend concert met werken die de verschillende historische episodes van de fanfare aanstippen.

Op zaterdag 6 juli huldigt de vereniging vanaf 19 uur een achttal leden, gevolgd door een receptie. Om 20:30 uur start de profes-

sionele Brabantse feestformatie Three O' Four een spetterende feestavond, waarvan iedereen nog lang zal nagenieten.

Na de processie van zondag 7 juli kan Ubachsberg vanaf 12:30 uur een humoreske muziekmiddag verwachten met het 'Böhmisch blaasgeweld' van Blech Bizar. Deze 9-koppige formatie voert op een verrassende wijze bekende Böhmische polka's uit, maar dan wel met een grote korrel zout. Genieten en lachen!!

Voor de kleintjes is er op zondag 7 juli vanaf 12:00 uur op het buitenterrein van de Auw Sjoel een Kinderkermis met een springkussen, popcornkraam en tientallen leuke spellen.

Wie jarig is, trakteert! Daarom zijn alle jubileumactiviteiten van fanfare St. Cecilia gratis toegankelijk. Locatie: MFC de Auw Sjoel, Oude Schoolstraat 33 te Ubachsberg. Meer info op www.fanfareubachsberg.nl

Roda JC en Alemannia Aachen in Vaals

VAALS - Dinsdag 9 juli zullen de elftallen van Roda JC Kerkrade en Alemannia Aachen het tegen elkaar opnemen in het kader van hun voorbereiding op het nieuwe voetbalseizoen. De aftrap van deze oefenwedstrijd is om 19.00 uur. De wedstrijd zal gespeeld worden op het sportcomplex van Rood Groen LVC'01 te Vaals. Vanaf 18.15 uur zijn entreekaarten à € 5,00 verkrijgbaar in de Roda JC fanshop. Kaarten kunnen ook gekocht worden aan de kassa's bij Rood Groen LVC '01 op de dag van de wedstrijd.

Deze wedstrijd tussen beide Eu-regio-buren maakt ondertussen bijna traditioneel deel uit van de voorbereidingen van beide 'traditionsverenigen'.

Populair sportcomplex

Het is al lang geen publiek geheim meer dat er jaarlijks verschillende profclubs het prachtige sportcomplex in Vaals bezoeken. Getuige het feit dat de nationale elftallen van Nederland, Duitsland, Nigeria, Japan, Qatar en vele BVO verenigingen uit de hele we-

VAESSEN

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Varkenspoulet 500 gr. € 4.95	Cordon bleu met saus, krielen, erwten en wortelen per portie € 6.75
Binkie burger per stuk € 1.25	hele week aanbiedingen
kant & klaar	VLEESWAREN
Kippilav 500 gr. € 6.25	Linea cervelaat 100 gr. € 1.99
Goulash 500 gr. € 6.25	Hamworst 100 gr. € 1.09
Macaroni salade 100 gr. € 0.99	Rauwe ham 100 gr. € 2.49
Romeinse salade 100 gr. € 0.99	Grillham 100 gr. € 2.49
	VERS VLEES
	Gem. halskarbonade 100 gr. € 0.90
	Gem. speklapjes 100 gr. € 0.90
	Gem. varkensfiletlapje 100 gr. € 1.45
	Gem. kipfilet 100 gr. € 0.95
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.45
	Varkensfilet 500 gr. € 6.25
	Diverse spiezen per stuk € 1.50

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Wahlwillerdag, 13 en 14 juli 2019

WAHLWILLER - In 2019 bestaat de Wahlwillerdag nieuwe stijl 5 jaar. Vanaf 2015 hebben wij als Werkgroep ieder jaar met een nieuw thema de inwoners van Wahlwiller bij elkaar gebracht voor een gezellig dorpsfeest dat door velen, ook uit andere dorpen, bijgewoond werd. Om deze mijlpaal te vieren gaan we dit jaar weer een prachtig feest opzetten rondom gemeenschapshuis "de

Wilder Tref". Op de zaterdagavond, rond 19.00 uur wordt met veel ceremonieel voor de tweede keer op rij de Cunibertusden geplant op het voorterrein van de Wilder Tref aan de Kennedysstraat. Het zondagmiddagfeest is vanaf 14.00 uur voor iedereen gratis toegankelijk. Thema dit jaar: "Geneet Van Het Leve"!!

Het gaat in ieder geval weer een prachtig feest worden, met hopelijk heel veel zon, muziek en lekker eten en drinken. U bent allen van harte uitgenodigd. Hoe meer zielen, hoe meer vreugd!

reld zoals Bayern München, Ajax, Malaga, Bochum, FC Volendam, 1860 München en Karlsruher

SC reeds trainingen of wedstrijden afwerkte op het complex. Vanaf de Rijksweg N278 tussen Lemiers en Vaals is het complex centraal, maar prachtig gelegen in het Heuvelland en beschikt het over vier velden die uitermate geschikt zijn voor dergelijke activiteiten. Hou de website (www.roodgroenlvc01.nl) of de FB-pagina (<https://www.facebook.com/rglvc01/>) in de gaten voor meer informatie over deze oefenwedstrijd.



Slangen Reizen nieuwe hoofdsponsor

SIMPELVELD - De bestuurlijke wis-seling van de wacht binnen SV Simpelveld is er een geweest die gepaard ging met een prachtige opsteker voor de vereniging; een nieuwe hoofd- en shirtsponsor werd namelijk vastgelegd. Het in Zwitserland gevestigde Slangen Reizen zal minimaal de komende drie seizoenen hoofdsponsor zijn en tevens shirtsponsor van het eerste team. En daar moest op geproost worden! Op de middenstip van het hoofdveld werden afgelopen week door Eddy Slangen jr, marketingmedewerkster Damique Emonds, SV Simpelveld-voorzitter Patrick Wiggerman en bestuurslid Bas Werry de handtekeningen onder de samenwerking gezet.

“Waar een oriënterend gesprek niet al toe kan leiden. We hadden begin dit jaar de vraag of Slangen Reizen ‘iets’ in-zake sponsoring voor onze jeugd kon betekenen. Aan tafel werd al snel duidelijk dat Eddy Slangen erg enthousiast was”, zo licht SV Simpelveld-voorzitter Wiggerman toe.

Eddy Slangen: “Ik heb jaren in de jeugd van Simpelveld gespeeld, ben een Simpelvelder jongen, mijn familie komt hier vandaan. Toen Bas (Werry, red) ons vertelde dat de plek voorop de shirts vrij kwam, hoefden we niet lang na te denken. We hebben samen met de mensen van SV Simpelveld een prachtig hoofdsponsorplaatje opgesteld, de shirts vormgegeven en zoals gezegd met champagne op het veld getoost.”

“Het enthousiasme dat we merken bij Eddy Slangen en de medewerkers die hun steen bijdra-



Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Dagelijks
geopend
voor koffie
en vlaai
vanaf 09.00

Lunch en diner
vanaf 12.00

Diverse
mogelijkheden
voor
groepsdiners

Voor grote gezelschappen stellen wij graag een mooi keuzemenu op maat samen.

Argentijnse steakweken tot 31 augustus

10% korting op alle steak hoofdgerechten van ma t/m vrij.
Tevens doneren wij voor elk steak gerecht € 1,00
aan de stichting Un Abrazo Para Los Amigos.

Diverse menu's uit onze menukaart

3-gangen lunchkeuzemenu voor € **15,70** (tot 16.00u)
3-gangen dagmenu € **20,95**
3-gangen wandelkeuzemenu € **24,70**
3-gangen pizza-pastamenu € **19,90**
3-gangen menu naar eigen keuze € **34,50**



tv-scherm in de kantine zullen onze leden en bezoekers gauw genoeg weten wat het reisaanbod van Slangen Reizen is” zo laat SV Simpelveld weten.

Tijdens de seizoen opening op 24 augustus zal SV Simpelveld de nieuwe hoofdsponsor Slangen Reizen op ludieke wijze aan de leden presenteren. Iets met een touringcar, spelers, nieuwe shirts. Achter de schermen wordt druk overleg gevoerd. Op korte termijn zal er veel werk verricht moeten worden rondom het hoofdveld. Er komt 60 meter aan reclameboarding achter het doel voor Slangen Reizen. Achter het

doel aan de bungalowparkzijde zal een proef plaatsvinden met een nieuw soort vlaggenstof dat bestand is tegen wind. “Deze proef gaan we samen met Slangen Reizen uitvoeren. Het kan hard waaien ‘op de wei’ en we willen wel eens zien hoe lang dit type stof (mesh, red) het volhoudt onder de tropische omstandigheden die we de laatste jaren hier kennen. Na vier jaar-getijden kun je bepalen of dit materiaal aan de wensen voldoet. Is het bestand tegen wind en is het kleurvast, dan kunnen we het ook aan andere sponsors aanbieden”.



grafisch vormgeving

drukkerij (familiedrukwerk)

kopiecenter (zwart/wit en kleur)

uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

gen aan de samenwerking werkt aanstekelijk. Eddy geeft ons echt de indruk ook heel trots te zijn op zijn hoofdsponsorschap. Nou, die trots is absoluut wederzijds! Dat enthousiasme past bij de club SV Simpelveld en de weg die het nieuwe bestuur is ingeslagen. Sponsoring van een plaatselijke voetbalclub is anno 2019 in onze ogen meer dan ‘bord op-hangen en rekening sturen’. Een sponsor moet ook handvatten krijgen aangereikt om zichzelf te etaleren en vaak moeten wij hierin ook het voortouw nemen. En met Slangen Reizen gaan we dat meteen doen. De mooie maganta kleur in het Slangen Reizen-logo zal straks prominent aanwezig zijn langs het veld. Een rose logo op de mouwen van het nieuwe shirt hebben we op verzoek van de spelers zwart gemaakt. Eddy kon er om lachen. Met de inzet van digitale media en een groot

Platzconcert op woensdag 3 juli



BOCHOLTZ - Als laatste activiteit voor de zomervakantie zal fanfare St. Cecilia een openlucht repetitie in de vorm van een “Platzconcert” organiseren. Voor de toehoorders zal een licht en populair programma ten gehore gebracht worden.

Om 18.45 uur zal de jeugdfanfare het programma openen met een werkelijk spectaculair en amusant muziekwerk. Een werk wat niet alleen een lust voor het oor maar ook voor het oog is! Laat u verrassen. Aansluitend zal het fanfare korps een licht populair programma ten gehore brengen.

Dit jaar zal dit Platzconcert plaatsvinden op de Bocholtzerheide waar wij te gast zijn bij de buurtvereniging. Het optreden zal zijn aan de Koolho-verweg bij het wegwijk. Fanfare St. Cecilia en buurtvereniging Bocholtzerheide nodigen u graag uit om samen met ons van een gezellige en muzikale avond te genieten.



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U

In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Vervolg van pag. 1: Zomerconcert

er een springkussen aanwezig zijn. Voor deze activiteit is een vergunning verleend door de gemeente Gulpen-Wittem met toestemming om het gedeelte van de Kerstraat af te zetten voor het verkeer. Aan omwonenden van het Café de vraag of zij hun voertuig voor dit evenement elders kunnen parkeren zodat de organisa-

tie benodigde tentjes / stoelen en tafels kan plaatsen. Namens de organisatie, Harmonie Excelsior i.s.m. Henk en Jose Franken, hopen wij U te mogen begroeten tijdens deze activiteit. Graag tot 7 juli.

Zat. 6 juli - 19.00 uur: WDZ - Roda JC

BOCHOLTZERHEIDE - Het zijn turbulente tijden voor de Trots van het Zuiden: Roda JC. En dat geldt niet minder voor de voetbalclub WDZ van de Bocholtzerheide die zich aan het voorbereiden is op het 60-jarig jubileum van 22 t/m 26 augustus a.s. 'Vier tsezame WDZestig' geheten. Bij WDZ stopt interim trainer van het eerste elftal, René Flekken en ook de trainer van het tweede elftal, René Smits, stopt, nadat hij het reserveteam twee jaar onder zijn hoede heeft gehad en mooie successen heeft geboekt. Roda JC heeft in de afgelopen weken in financieel zwaar weer verkeerd, maar met de nieuwe geldschietter Garcia de la Vega is weer hoop in de harten van de trouwe supporters gekomen. Voortvarend worden de zaken in de technische staf aangepakt. Jean-Paul de Jong is als trainer aangetrokken en dat is zeker geen onbekende in de voetbalwereld. Hij speelde bij Feyenoord, Ajax, Arminia Bielefeld, VfL Osnabrück en FC Utrecht. Als trainer was hij succesvol bij FC Eindhoven. Zijn laatste job als trainer, bij FC

Utrecht als opvolger van Erik ten Hag, verliep iets minder florisant. WDZ wordt dus de eerste tegenstander van Roda JC onder de hoede van Jean-Paul de Jong.

Op de transfermarkt is het nog stil bij Roda JC, maar wie weet wat met het oog op de nieuwe geldschietter nog komen gaat. Inmiddels is wel een scout aangetrokken, die erg goed schijnt te zijn in het verzamelen van data van spelers. In deze golf van vernieuwing lijkt het wel, dat Harm van Veldhoven het veld moet ruimen, een man die in het afgelopen jaar bergen werk voor de club heeft verzet.

Bij beide verenigingen zijn dus de nodige wijzigingen aangebracht en dat maakt de komende ontmoeting tussen WDZ en Roda JC op zaterdag 6 juli op het Sportpark Neerhagerbos op de Bocholtzerheide voor de sup-

porters van beide kampen, maar ook voor de neutrale supporter, bijzonder interessant.

SPECTACULAIRE UITVERKOOP!

Vanaf dinsdag 2 juli starten wij met:

DAMESMODE

**minimaal 40%
tot 70% korting**

Dreamstar, Enjoy, Lebek, Zerres

HERENMODE

*één artikel
30% korting*

2^e stuk (Goedkoopste!)

*2^e Meyer broek
voor € 19,⁹⁵*

voor € 1,-

Meyer, Culture, Fellows, Alberto

** zie actievoorwaarden in de zaak*

U koopt nu de mooiste dames- en herenmode tegen superlage prijzen.

trendpoint

DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
admin@trendpointmode.nl

Al 40 jaar zonweringspecialisten.



Laumen
Rolluiken | Zonwering

Beitel 110a
Heerlen
Tel. 045 5423848
www.laumen.nl

De wedstrijd begint om 19.00 uur en de entreprijs bedraagt € 5,- p.p., voor kinderen t/m 12 jaar € 2,50. Na de wedstrijd vindt een daverende openlucht after-party plaats met DJ Nico en de band Wrong Connection. Gezien de te verwachten drukte verzoecken we de bezoekers zoveel mogelijk met openbaar vervoer, per fiets of te voet te komen.

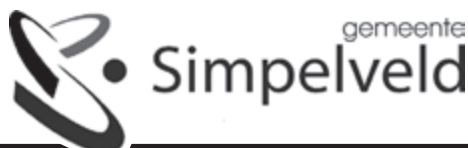
Veel blije gezichten

Zaterdag 22 juni waren er veel lachende gezichten te zien in de kantine van WDZ. Hoe dat kwam? De prijzen van de eerste én tweede trekking van de WDZestig jubileumloterij werden uitgereikt! Wellicht staat u bij de volgende prijsuitreiking ook te lachen. Heeft u nog geen lot? Er zijn nog maar enkele te koop! Bestel uw lot gauw via penningmeester@wdz.nl. Wacht niet te lang, want aanstaande vrijdag is alweer de volgende trekking!

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2019
week 27

Zomerperiode in de zorg breekt weer aan!

In de maanden juli en augustus breekt voor velen weer de vakantieperiode aan. Ook in de zorg. Onze leveranciers van hulp bij het huishouden (MeanderGroep Zuid-Limburg, Cicero Thuis en Ambulante Thuiszorg) hebben de afgelopen maanden heel veel inspanningen verricht om voldoende vakantiehuizen te werven. Wellicht heeft u de billboards gezien langs de weg, de advertenties in de diverse bladen en de sociale media. De spanning op de arbeidsmarkt is op dit moment hoog. Veel jongvolwassenen en studenten kiezen helaas niet voor een baan in de zorgsector, ondanks de mooie uurlonen en

uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Het aantal vakantiekrachten dat zich heeft aangemeld bij de zorgaanbieders is niet ruim. Desondanks hebben de aanbieders er hard aan gewerkt om de planning in de maanden juli en augustus rond te krijgen. Maar het zal niet in alle gevallen lukken om u de beloofde zorg te kunnen bieden. Mogelijk dat u in sommige weken wat minder hulp krijgt bij het schoonhouden van uw huis. Of dat uw hulp of de vervangende hulp op een andere dag of tijdstip komt.

Samen met de aanbieders doen wij ons best om u hier zo min mogelijk van te laten merken. De aanbieder informeert u over mogelijke wijzigingen en zal samen met u kijken naar de best passende oplossing. Mocht er toch iets mis gaan en u bent niet tevreden, dan mag u uiteraard contact opnemen met ons (045-5448383) of met uw zorgaanbieder. Wij vragen uw begrip voor deze situatie. Zodat ook uw vaste medewerker de komende weken kan genieten van een welverdiende vakantie.

Haak in met de wethouder voor een warme kerst(boom)

Wat nu al Kerst? We horen het u denken. Terwijl de mussen van het dak vallen van de hitte, zijn we inderdaad bezig met de Kerst want we willen het hele jaar bezig zijn met elkaar en voor elkaar.

Maandag 8 juli doet wethouder Thijs Gulpen de aftrap van een groot gezamenlijk project: een enorme zelf gehaakte kerstboom. Ondernemer, burger, man, vrouw: iedereen kan mee doen!

Haak ook aan?

De kerstboom wordt geveild en van de opbrengst organiseren we een activiteit voor mensen in onze regio die dat goed kunnen gebruiken.

Spil achter deze gehaakte kerstboom is

Brigitta Custer. Wil je weten hoe ze op dit geweldige idee kwam en hoe je eraan kunt deelnemen? Kom dan maandag 8 juli om 11.00 uur naar de Durpswinkel in de Rode Beuk in Simpelveld, waar alle ins en outs uit te doeken worden gedaan. Samen kunnen we er iets groots van maken!

Geen zin of tijd om aan te haken, maar wil je wel iets voor iemand anders beteken? Stort dan een bijdrage op rekeningnummer: NL94 INGB 0657 7898 60 met de omschrijving sponsorgeld kerstboom.



Fit met seniorenfit

Een goed-weer-fietser van 75 jaar die altijd veel in beweging is geweest. Sinds zijn hartoperatie van een paar jaar geleden, is hij wat minder actief geworden. "Gelukkig is mijn hartkwaal verholpen, toch vond ik het moeilijk om het sporten weer op te pakken. Toen ik via de fitheidstest Seniorenfit tegenkwam, dacht ik: dat ga ik eens proberen!"

Een stok achter de deur

Bij Seniorenfit maken 60-plussers in negen weken tijd kennis met verschillende sporten en verenigingen. Ze trainen drie keer bij TV Simpelveld, SV Simpelveld en Helios. "Ik ben graag in beweging, maar ik vond het te weinig en merkte dat ik een stok achter de deur nodig had. En die vond ik bij Seniorenfit. Het waren erg leuke lessen met goede

BAS
samen actief in
Bocholtz & Simpelveld

begeleiding. En daarnaast was het met de groep ook erg gezellig. Wanneer je met een groepje mensen sport met de zelfde interesses draagt het ook bij aan het sociale aspect. Na de training dronken we met z'n allen nog een heerlijke kop koffie en kletsten we nog wat na."

"Sporten voelt goed"

Hij probeert fit en mobiel te blijven. "Ik probeer daarom ook bijvoorbeeld zo veel mogelijk de fiets te nemen. Ook naar de winkel die acht tot tien kilometer verderop ligt. Maar alleen als het mooi weer is hoor", vult hij aan. "Op de fiets duurt het wat langer dan met de auto, maar ik heb de tijd! Ik heb gepensioneerd en probeer zo in conditie te blijven. Ik fiets en wandel regelmatig. Maar sinds dat Seniorenfit is afgelopen, heb ik me aangesloten bij Helios. Onder begeleiding train ik nu eens per week twee uur. Het is een leuke groep mensen waar de een de ander stimuleert. En dat voelt goed.

Meer informatie: www.samenbas.nl



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

Lekker buitenspelen op Nationale Buitenspeeldag

Een dag om lekker in beweging te komen. Niet binnen, maar buiten!

Ondanks dat het behoorlijk regende is de Nationale Buitenspeeldag niet in het water gevallen! De Buitenspeeldag is hét moment om lekker buiten te spelen. Jaarlijks worden straten afgezet en worden verschillende plekken in Nederland omgetoverd tot speelplek. Ook in Simpelveld. Samen met BSO Ziezo Humankind heeft Samen BAS op woensdag 12 juni een Buitenspeeldag georganiseerd op basisschool Bocholtz.

Lekker buitenspelen

Ongeveer 80 kinderen deden mee. Ze hebben verschillende spelletjes gedaan, zoals steen-papier-schaar en een bekertjesbarcours. Voetbalvereniging WDW organiseerde een voetbalwedstrijdje en de kinderen hebben eierkoeken versierd. Wanneer ze alle spellen hadden gespeeld, mochten ze een klein cadeautje uitzoeken. De waterpijstolen waren erg populair en werden direct



gebruikt. Niet alleen de kinderen, maar ook beweegcoach Ken Diederling moest het ontgelden.

Elke dag buitenspeeldag

De Buitenspeeldag is niet alleen om een frisse neus te halen of om aan de dagelijkse beweegnorm te komen. Buiten spelen maakt een kind sterker en socialer. Het voorkomt overgewicht en het verlaagt het stressniveau. "We hebben ze vandaag laten zien wat voor spellen ze buiten allemaal kunnen doen. Maar we hopen natuurlijk dat ze hier morgen weer mee verder gaan. Want van elke dag kun je een Buitenspeeldag maken!", aldus Ken.

Meer informatie: www.samenbas.nl

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Donderdag 4 juli 2019

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunten:

- ▶ Raadsvoorstel beleidsnota archeologie
- ▶ Raadsvoorstel tijdelijke versoepeling compensatiesystematiek Structuurvisie Wonen Zuid-Limburg
- ▶ Raadsvoorstel GGD Zuid-Limburg jaardocument 2018, 2e begrotingswijziging 2019, begroting 2020 en het meerjarenperspectief 2020-2023
- ▶ Raadsvoorstel Omnibuzz – begrotingswijziging 2019-1, begroting 2020, meerjarenperspectief 2021-2023 en jaarverslag 2018
- ▶ Raadsvoorstel ISD Kompas jaarstukken 2018, beleidsplan 2019/2020, gewijzigde begroting 2019, primitieve begroting 2020 & meerjarenraming 2020-2023
- ▶ Raadsvoorstel jaarstukken 2018 en begroting 2020 (incl. meerjarenraming 2021-2023) GR WOZL en GR WSP Parkstad
- ▶ Raadsvoorstel BsGW ontwerpbegroting 2020 en ontwerpmeerjarenbegroting 2020-2024, kadernota begroting 2020 en bestuursverslag 2018
- ▶ Raadsvoorstel Stadsregio Parkstad Limburg jaarstukken 2018 en ontwerpbegroting 2020 en meerjarenramingen 2021-2023
- ▶ Raadsvoorstel Rd4 ontwerpbegroting 2020, begrotingswijziging 2019 en jaarrekening 2018
- ▶ Raadsvoorstel RUD ontwerpbegroting 2020, meerjarenraming 2021-2023 en jaarrekening 2018
- ▶ Raadsvoorstel onderzoek Rekenkamercommissie 'keuze aanbesteden, aandacht aan besteden'
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2018
- ▶ Raadsvoorstel Berap voorjaar 2019
- ▶ Raadsvoorstel benoeming fractie-assistent

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website:

www.simpelveld.nl onder het kopje raadsvergaderingen.

waterklaar

Regenpijp? De zaag erin!
en dan ook nog subsidie krijgen...

Is uw tuin al waterklaar?

www.waterklaar.nl/parkstad

Minder wateroverlast Een klimaat-vriendelijke tuin Voorkom verdroging

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Schulden, niets om je voor te schamen

De eerste stap naar een oplossing

Armoede en schulden zijn een groeiend probleem. 1 op de 5 Nederlandse huishoudens heeft risicovolle schulden. Een groot deel hiervan denkt dat de problemen niet zo ernstig zijn dat ze daar professionele hulp bij nodig hebben. Schulden lopen echter snel op waardoor de situatie vaak van kwaad tot erger gaat. ISD Kompas voert namens gemeente Simpelveld de Wet Gemeentelijke Schuldhulpverlening uit en biedt hulp.

“Wij voeren de regie over het schuldhulpverleningsproces,” vertelt Sanne Hamers, participatiecoach bij ISD Kompas. “De uitvoering hiervan ligt bij Algemeen Maatschappelijk Werk (AMW) en Kredietbank Limburg (KBL). Inwoners die schulden hebben of problemen voorzien, kunnen contact opnemen met AMW en een afspraak plannen voor een gesprek. In dit gesprek brengen we samen de situatie in kaart. Ook als er nog geen schulden zijn, kan AMW helpen. Door middel van concrete tips lukt het mensen vaak wel om

van hun inkomen rond te komen. We zoeken altijd naar duurzame oplossingen waardoor mensen op eigen kracht verder kunnen.”

Als AMW vaststelt dat er problematische schulden zijn, volgt er via ISD Kompas een doorverwijzing naar Kredietbank Limburg. “Samen kijken we naar de financiële situatie en de mogelijkheden,” legt Roger Horsch, manager Algemene Dienst Kredietbank Limburg, uit. “Wat is het inkomen? Wat zijn de schulden? Wat kan er gedaan worden om de uitgaven te beperken en de inkomsten te vergroten? Bijvoorbeeld door het aanvragen van huur- of zorgtoeslag en het laten kwijtschelden van gemeentelijke belastingen. Vervolgens stellen we samen een plan op. Hierbij bemiddelen wij over de schulden. We proberen afspraken te maken met de instanties of mensen die nog geld moeten krijgen. Als zij akkoord gaan, is de schuldrekening geslaagd. Komen wij niet tot een akkoord dan kunnen mensen ervoor kiezen dat we schuldsanering aanvragen.”

Meer grip krijgen op uw financiële situatie? Kom naar onze tweedaagse training ‘Grip op geld’ op 24 oktober en 7 november van 10.00 tot 12.00 uur in het Kompas Trainingscentrum, Cortemich 2 in Voerendaal. Deelname is gratis. U meldt zich aan door een e-mail te sturen naar therese.linckens@isd-kompas.nl met daarin uw naam, woonplaats en telefoonnummer.

Wilt u weten hoe u beter kunt rondkomen of heeft u ruimte om te sparen en wilt u weten wat slim is? Maak gebruik van de geldplannen op www.isd-kompas.startpuntgeldzaken.nl

Heeft u schulden of voorziet u problemen? Neem contact op met Algemeen Maatschappelijk Werk van Impuls via 045-545 6351/ 045-544 09 99.

Bent u ondernemer en heeft u behoefte aan ondersteuning? 155-Help-een-bedrijf helpt (kosteloos) jaarlijks duizenden ondernemers. Meer info op www.155.nl

“Het is belangrijk dat mensen weten dat ze er niet alleen voor staan,” benadrukt Sanne Hamers. “ISD Kompas is er niet alleen voor mensen met een uitkering. Wij kunnen echter pas iets doen, als we weten wat er speelt. Door een afspraak te maken met AMW wordt een belangrijke eerste stap gezet naar een oplossing. Want die is er bijna altijd.”

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregiole zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven; - om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: Kappen 19 bomen
Locatie: Schoolstraat 40,
6351 EJ Bocholtz
Datum ontvangst: 17 juni 2019
Dossiernummer: 116602

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze

mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: gewijzigde omgevingsvergunning voor het verbouwen van de woning ten opzichte van de verleende omgevingsvergunning d.d. 22 februari 2019
Locatie: Reinert 25 te Bocholtz
Verzenddatum: 21 juni 2019
Dossiernummer: 109064
- Voor: kappen vijf berken
Locatie: Gillissenstraat 7,
6369 ER Simpelveld
Verzenddatum: 24 juni 2019
Dossiernummer: 115605

- Voor: verbouwen en uitbreiden van een recreatiewoning
Locatie: Kruinweg 1b-081 te Simpelveld
Verzenddatum: 25 juni 2019
Dossiernummer: 112548

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;

- onderteken het bezwaarschrift. Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

Het houden van het evenement 'Eroica Limburg 2019' waar maximaal 750 deelnemers aan deelnemen. Deze wielertocht komt op zaterdag 29 juni 2019 tussen 10:40 uur en 15:40 uur door de gemeente Simpelveld. De start en finish van deze wielertocht is gelegen in de gemeente Valkenburg aan de Geul.

De stukken liggen vanaf 27 juni 2019 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

ZijACTIEF

afdeling Bocholtz

• **Zaterdag 29 juni** Jubilarissen-
dag gehad op Hoeve Scholtis-
senhof te Bocholtz. De volgende
Jubilarissen werden die middag
in het zonnetje gezet: Mevr Tiny
Schnackers-Spiertz, 50 jaar lid

/ Mevr. Els Paffen-Schopen,
40 jaar lid / Mevr. Germaine
Henskens-Vaessen, 40 jaar lid en
Mevr. Gerda Habets-Bardoul, 25
jaar lid.

• **Zomervakantie** met activitei-
ten stop t/m maandag 26 augus-
tus. Het bestuur wenst jullie allen
een hele mooie vakantie toe.

• **Dinsdag 27 augustus** starten

wij weer met een
wandeling onder lei-
ding van Frans .Wij
zullen u tzt nader
informereren via dit
weekblad.

• **De Rabo ClubSup-
port** stemperiode is
van 27 september
t/m 11 oktober. Laat
stemmen niet verlo-
ren gaan. Mocht u
hulp nodig hebben
bij het uitbrengen
van de stemmen
vraag dan een van
onze bestuursleden.
Als u lid bent van
de Rabobank krijgt
u ook nu weer 5
stemmen waarvan
u er 2 maximaal
kunt geven aan één
vereniging. Hou de
brievenbus dus in de
gaten.

**Landmark Bocholtz**

SIMPELVELD - Het College van
Burgemeester en Wethouders
wil het toerisme in Simpelveld
promoten en zet hierbij in op het
versterken van de zichtbaarheid
van het Romeins verleden. Op
zich niks mis mee en iedereen zal
hier zijn mening over hebben.

Nu is er het voornemen om
een kunstwerk (Landmark) van
100.000 euro te plaatsen bij het
viaduct op de Bocholtzweg. De
uitvoering hiervan zal geschieden
door een excentrieke kunstena-
res met roots in Bocholtz. Ze is
bij het College aangedragen door
één vooraanstaand persoon. An-
dere kunstenaars krijgen geen
kans om hun idee te presenteren.
Dit verhaal klinkt toch bekend in
de oren nietwaar?

Het enige verschil is dat er nu
WEL een bewoners bijeenkomst
gaat plaatsvinden. Hier kunnen
de burgers het ontwerp voor het
kunstwerk bekijken, mogen er
ook iets van vinden, maar zullen
geen verdere invloed kunnen uit-
oefenen aangezien het plan dan
toch al definitief is en ook als
zodanig worden uitgevoerd. Wij
houden ons hart vast.

Fractie Samen 1

**Bevrijdingsfeest
Mechelen**

MECHELEN - Op **14 september**
viert Mechelen 75 jaar bevrij-
ding. Waarbij we stilstaan bij
de gebeurtenissen tijdens het
bevrijdingsjaar maar ook onze
dankbaarheid willen tonen naar
onze bevrijders voor 75 jaar
vrijheid.

Tijdens deze dag vinden verschil-
lende activiteiten plaats in Me-
chelen. Die zijn zowel overdag
als in de avond.

De dag wordt gestart met een
bevrijdingsviering waarbij fami-
lieleden van omgekomen oor-
logsvlieders in optocht van het
Panhuis naar de kazemat aan de
Geul in Mechelen worden bege-
leid. Aldaar vindt een plechtig-
heid plaats tussen 09:00 en 10.00
uur. Aan deze tocht nemen ver-
schillende verenigingen deel.

Aansluitend vinden verschil-
lende activiteiten plaats op de
Schuttersweiaan de Hoofdstraat
in Mechelen, allen in het teken
van de bevrijding.

Houdt zaterdag 14 september
alvast vrij in uw agenda en vier
samen de vrijheid. Verdere infor-
matie volgt.

Helwig
SCHOONMAAK

is op zoek naar een

enthousiaste en gemotiveerde

Interieurverzorgstervoor het schoonmaken van
een object te Mechelen.De werkdagen zijn woensdag,
donderdag en zaterdag
van 08.00u tot 12.00u-14.00u.Arbeidstijd bedraagt
5 tot 15 uur per week.Voor een gesprek of informatie
kunt u met ons contact opnemen:administratie@helwigschoonmaak.nl
of 046 – 474 66 82**Kapsalon De Brandsquelle**Uw adres voor professionele
Haarstyling & Haarkleuring

Dames en Heren

maak nu ook

» ONLINE «
uw afspraak.Kijk op onze vernieuwde website
kapsalondebrandsquelle.nl

Like en volg ons op

Elke woensdag Herenavond
inloop van 17:30-19:30uur

Dorpstraat 2 - Simpelveld 045 - 544 0511

Uw hoofd is onze reclame!

Meld je nu aan voor kindervakantiewerk

MECHELEN - Nog eventjes en dan is het weer zomervakantie. Kindervakantiewerk Mechelen vindt dit jaar plaats van **maandag 5 augustus tot en met vrijdag 9 augustus**. Het bestuur is al weer druk bezig met het voorbereiden van deze fantastische week. Kindervakantiewerk wordt weer net zo leuk, spannend en gezellig als altijd. En zoals ieder jaar staat de hele week in het teken van een thema. Dit jaar is het thema: Halloween!

Wie kan zich aanmelden?

Alle kinderen die op basisschool Witheim zitten of woonachtig zijn in Mechelen, Partij, Wahlwiller of Nijswiller en elders de basisschool bezoeken.

Hoe aanmelden?

Aanmelden kan vanaf dit jaar alleen nog via het online inschrijfformulier. De inschrijfformulier sluit op 12 juli. Het inschrijfformulier is te vinden op www.kvwm.nl. Voor elke deelnemer dient een apart formulier ingevuld te worden en de deelnemersbijdrage dient gestort te worden op ons bankrekeningnummer.

Meer informatie

Alle informatie en communicatie verloopt digitaal. De weekprogramma's zullen we uiterlijk een week voor aanvang per e-mail toesturen. Ook tijdens de week zullen we per e-mail informatie verstrekken over wijzigingen in het programma. Geef daarom een e-mailadres op dat je vaak leest. Na afloop van de week verwijderen wij het e-mailadres uit ons gegevensbestand.

Leiding/Begeleiders

Om de week goed te kunnen laten verlopen hebben wij voldoende leiding nodig. Kindervakantiewerk zoekt ook enthousiaste papa's, mama's en jongeren die leiding willen geven. Iedereen die van de basisschool af is en serieus leiding wil geven, is welkom. Wij gaan er vanuit dat van de deelnemende kinderen de ouders minimaal een dag meedoen als leiding. Indien er onvoldoende (volwassen) leiding is betekent dit dat wij dagen uit het weekprogramma moeten schrappen of dat bepaalde groepen niet kunnen deelnemen aan kindervakantiewerk 2019.

Alles op een rijtje:

Datum: maandag 5 tot en met vrijdag 9 augustus 2019



www.naanhof.nl



Kipfiletreetjes
naturel, gyros of shoarma

3.⁹⁹
per kilo

GRILL



3.⁹⁹
per kilo

Warm gegrilde kipbouten



2.⁹⁹
per kilo

Gebraden crispy chicken wings
schaal ± 1500 gram



7.⁹⁹
zak ± 1 kilo

Scampi's gepeld



4.⁹⁹
per kilo

BBQ TIP
Varkenssteaks
naturel of rodizio



5.⁹⁹
per schaal

BBQ TIP
Kalkoenfilet-brochetten
schaal 4 stuks



4.⁹⁹
nu 2 schalen

BBQ TIP
Verse runderburgers
naturel-peper-cheese-shoarma
schaal 4 stuks



0.⁶⁹
100 gr.

ECHT vers van het mes
Gebakken pastei



0.⁵⁹
100 gr.

ECHT vers van het mes
Hollandse geitenkaas
jong belegen 100 gr. 1.79
fenegriek 100 gr. 1.79
extra belegen 100 gr. 1.99



0.⁵⁹
100 gr.

Aioli of knoflooksaus



0.⁹⁹
per stuk

Bloemkool



7.⁴⁹
per stuk

elke dag vers
Rijstevlaai met slagroom



3.-
nu 2 x 6 stuks

Sawell mineraalwater
met of zonder koolzuur
6 x 500 ml € 1,79

Acties geldig t/m zaterdag 06-07-2019.

Kosten: 19,50 euro per kind. Bij te late aanmelding 24,50 euro per kind. Aanmelden voor: vrijdag 12 juli 2019. Betaling: Het verschuldigde bedrag dient uiterlijk vrijdag 12 juli 2019 te zijn overgemaakt op Rabobank rekeningnummer: NL11RABO0132293307 ten name van KVWM. Vermeld bij de betaling: Voornaam Kind(eren) + achternaam. Voor vragen: Stuur een e-mail naar: info@kvwm.nl



Bleijlevens
dames mode
Simpelveld

NU SALE!

MODE VOOR MOEDER & DOCHTER

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



Vakantie weekblad d'r Troebadoer

Op dinsdag 30 juli en 6 augustus komt er **géén weekblad** uit.
Op **dinsdag 23 juli** komt de laatste editie uit voor de vakantie.
Na de vakantie verschijnen we weer op **dinsdag 13 augustus**.
Houd hier rekening mee met tijdig aanleveren van persberichten, advertenties en familieberichten.
Aanleveren dus voor uiterlijk **vrijdag 19 juli voor 18.00 uur!**

Voor de uitgave van 13 augustus kunt u gewoon iedere dag (ook in de vakantie) aanleveren tot vrijdag 9 augustus voor 18.00 uur.

Wegens succes nog een super oorlogstocht

BOCHOLTZ - De 23e tocht in het teken van WO II is super geworden. Niet alleen door het bezoek met gids aan het Nationaal General Patton War museum in Diekirch Het Standbeeld met bijbehorende Sherman tank en Amerikaans monument in Etelbruck, het American war Cemetery (oorlogskerkhof) in Ham (ook aan George Patton gewijd en hij is daar ook begraven) en als verrassing een bezoek aan het Duits militair kerkhof waar meer als 10.000 jongens begraven liggen die voor de Duitsers hebben gevochten. Daartussendoor koek en koffie etc. alsmede het lekkere avond eten met pastetje - frites en toebehoor + een drankje

(laten we maar rustig zeggen drank) in brasserie Wilhelminatoren Vaals. 62 mensen gingen mee maar voldaan naar huis. Leo Franzen had, als organisator van het geheel, prima hulp van o.a. Piet Schoonbrood die de grote groep bij elkaar hield en zeker niet te vergeten onze chauffeur Maurice Janssen van Slangen reizen, terwijl Jo Schoonbrood 3 keer met Leo meeging om de route te bepalen en alles voor te bezichtigen en te regelen, waar Leo al die vorige keren alleen voor stond.

Nog een keer

Er waren echter zoveel meer aanmeldingen (tot nu toe 41) dat de

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu € **16,95**

Saté weken

van maandag t/m vrijdag

20% korting

op gegrilde saté van de avondkaart

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl



tocht nog eens gemaakt wordt en wel op zo. 21 juli. Daar Leo t/m 12 juli op vakantie is kunt u zich (en iedereen mag mee) tot dan graag alleen aanmelden via de mail Franzen.leo@gmail.com en wie het eerst komt... en... vol is vol. Wil u Leo toch persoonlijk aan de lijn, doe dat dan avonds tussen 20 en 21 uur op **06-17.23.45.02**. Hij wil ook nog wat genieten van zijn vakantie.

Vertrek

Nu het eerst in Simpelveld

(Oranjeplein) en dan in Bocholtz (Sporthal). Wederom om 8.30 uur. Voor mensen die van verder weg komen kan een regeling worden getroffen.

Kosten

Incl. bus- koffie en koek- entrees - gidsen en warm eten met drank ook nu weer slechts € 35. Diegenen die al eens mee zijn geweest kunnen betalen op de bekende adressen, alle anderen horen(zien) dat na 12 juli.

Opgeven

Met hoeveel personen, tenminste 1 adres, uw tel. nr. en mail. Wie geen mail heeft wordt t.z.t. gebeld.



De hele groep voor de kapel op het Nationaal Oorlogskerkhof van Luxemburg in Ham.

Eetbar
LifLaf

I.v.m. vakantie
is Eetbar LifLaf gesloten van
maandag 8 juli tot en met
donderdag 25 juli!

Vanaf vrijdag 26 juli
kunt U onze Zomer Sfeer
weer komen proeven.

Team Eetbar LifLaf
wenst u

een hele fijne vakantie toe!

Rijksweg 66 / 6286 AH Nijswiller
info@eetbarliflaf.nl / tel: 043-4511653

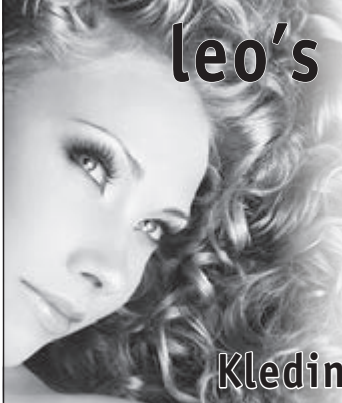




**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolij.nl



leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl

Woensdagmiddag dicht!

Kleding: 1+1 gratis!

WDZestig strikt The Dirty Daddies, L.A.vation en Wir Sind Spitze als headliners

BOCHOLTZERHEIDE - Een look-and-sound-a-like Freddie Mercury, meer feest dan ooit en special effects waarmee je de oorlog kan winnen. Voetbalvereniging WDZ viert van 22 t/m 26 augustus onder de naam WDZestig haar zestigjarig jubileum en dat zal Bocholtz en omstreken weten ook. WDZestig heeft namelijk prachtige namen als The Dirty Daddies en L.A.vation weten te strikken voor het bomvolle feestweekend!

WDZestig wordt op donderdag nog relatief rustig afgetrapt met een avond voor WDZ-leden, maar vanaf vrijdag gaat het helemaal los op het festivalterrein op de Bocholtzerheide. Sixty 1 Bars opent WDZestig, waarna The Dirty Daddies de feesttent letterlijk in vuur en vlam zal zetten. The Dirty Daddies staat voor 120 hits in 120 minuten en een arsenaal aan special effects waarmee je de oorlog kan winnen. De crème de la crème van de Nederlandse coverbands is de eerste en enige coverband ooit die op eigen kracht de AFAS Live uitverkocht heeft, speelde onlangs nog de campingtent op Pinkpop plat en staat komend weekend op het stijf uitverkochte ParkCity Live. Tijdens WDZestig heb je alsnog de unieke kans om dit zinderende zevental aan het werk te zien!

U2 en Queen

Op zaterdag staat er een internationale line-up op het program-

ma tijdens de Tribute Night. Uit de eigen regio komt de enthousiaste en energieke band The Rolling Beatles, waarvan het repertoire bestaat uit nummers van The Beatles en The Rolling Stones. Daarna nemen The Great Queen Rats uit Italië het podium over met een look-and-sound-a-like Freddie. Alle details zijn op een fantastische manier in de show verwerkt; de kostuums, het stage plan, de instrumenten, de originele tune en de looks. Natuurlijk ontbreken de grote hits van Queen zoals 'We will rock you', 'We are the champions' en 'Somebody to love' niet.

De afsluiter van de WDZestig Zaterdag komt zelfs helemaal uit Amerika! In hun anderhalf uur durende show wordt duidelijk waarom deze groep 'The World's Greatest Tribute to U2' wordt genoemd. Afkomstig uit Los Angeles, Californië, dé entertainment hoofdstad van de wereld: L.A.vation. Volgens publiek en fans komt geen andere U2 Tribute Band of U2 Cover Band visueel en muzikaal zo dicht bij de echte U2 als L.A.vation. Een show met alleen maar grote hits!

Bócheser avond

De maandagavond is groot geworden bij tentfeesten in Bocholtz. Niet voor niks dat deze avond dan ook de Bócheser avond genoemd kan worden. Met uit eigen dorp De Herringbiesere, uit Duitsland Caro

Vier tsezone

WDZESTIG

22 - 26 augustus 2019
Bocholtzerheide

f wdzestig i

(Helene Fischer Tribute) en de Kölsche band Domstürmer, en uit eigen provincie Erwin en Wir Sind Spitze wordt het een waardige afsluiter van WDZestig. En hoeft de afbouwploeg dinsdag minder werk te doen. Want de tent zal afgebroken worden.

Buitenprogramma

Rondom het muzikale avondprogramma is er overdag ook van alles te doen op het festivalterrein. Zo komt op zaterdag voetbalkunstenaar Randy Koetsier naar WDZestig, staan er zaterdagmiddag singer-songwriters op het buitenpodium, is er een schirmbar (bekend van wintersport), een silent disco en speelt op zondag een gelegenheidsteam een wedstrijd tegen de oud-profs van FC De Rebellen onder leiding van oud-topscheidsrechter Roelof Luinge. Deze wedstrijd en alle andere middagactiviteiten zijn gratis toegankelijk.

Tickets

Tickets voor WDZestig zijn vanaf nu te koop! Kaarten zijn te koop via www.wdzestig.nl/tickets en bij PLUS Bocholtz en De Witte Bazar in Simpelveld. Wacht niet te lang met het kopen van kaarten, want het ziet er naar uit dat tickets de deur uit zullen vliegen! Om op de hoogte te blijven van het laatste nieuws over het feestweekend, volg WDZestig op Facebook en Instagram.

25 Joenie,

d'r Namensdaag van Tsint Jan,
36 Jrade a jen duur
de zon brent wie vuur
dan had me jauw jenóg dervan.
Me hilt ziech dan jans jeer
in d'r 'Sjatte' of 'Sjieëm'
doa veult me ziech bekwieëm.

In Mastrich
zeët me 'Schaduw' of 'Sjeem'
zoeë sjprèche doa de lü heem,
langs 't wasser van de Voer
kalt me óch van 'Sjatte' of 'Loer'.
In vöal dörper van 't Heuvelland
broecht me mit dat werm weer
jans zeker zie versjtank,
en weëd wie vier zage aa 'Sjatte'
'Sjieëm'- 'Loeër' of 'Loor' Jenant.

Frans Stollman.

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu: 2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami € **5,-**

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00-23.00
VR.-ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

Schildersbedrijf

DAVE ZINKEN

voor al uw schilder- en behangwerk

Baneheiderweg 30b, Bocholtz
Tel.: 06 - 23 05 78 66
www.davezinkenschildersbedrijf.nl

Bas gewichtheffer van het jaar '18-'19

SIMPELVELD - Op 25 juni jl. is Bas Goorden gehuldigd als Gewichtheffer van het Jaar bij KSV Helios te Simpelveld. Uit handen van het echtpaar Koll-Jongen ontving hij de bijbehorende wisselftrefe en een medaille als blijvende herinnering. Ruim vier jaar geleden stelden Nol Koll en Ingrid Jongen deze wisselbeker ter beschikking met als uitgangspunt dat de trainers van Helios bepalen wie in hun ogen deze titel verdient. Niet alleen sportieve prestaties hoeven

gewogen te worden maar ook andere elementen kunnen daarbij een rol spelen. Bas heeft in het afgelopen jaar indruk gemaakt. O.a. door zijn trainingsbezoek, zijn beschikbaarheid voor het team en zijn doelgerichte aanpak die ertoe leidde dat hij in het afgelopen jaar 18 maal een persoonlijk record verbeterd heeft, waren voor de trainers aanleiding hem te nomineren. Blij verrast nam hij de beker, de medaille en de oorkonde in ontvangst. Terecht kan hij trots zijn wat hij in het afgelopen jaar heeft laten zien. Proficiat!!!



Familietoernooi bij BBC'77

BOCHOLTZ - Zondag 23 juni vond de seizoensafsluiting plaats in de vorm van een familietoernooi. Het toernooi ging om 10:00 uur van start met de eerste wedstrijden. Maar liefst 22 koppels namen deel aan het toernooi verdeeld over verschillende poules die waren samengesteld aan de

hand van leeftijd en badmintonervaring. De ouders, broertjes, zusjes of vrienden die kwamen badmintonnen kregen natuurlijk hulp van de BBC-ers met het leren van de eerste kneepjes van het spel en de belangrijkste regels. Rond de klok van 13:30 uur waren alle wedstrijden gespeeld en was het tijd voor een welverdiende lunch! Samen werden er nog broodjes en soep gegeten in Sportcafé Wijngracht 9.

Zondag 14 juli Klimkoers Bocholtz

BOCHOLTZ - Na een geslaagde herstart is er ook dit jaar weer een prachtige wielervedstrijd in Bocholtz. Op **zondag 14 juli** strijden, meer dan 100 jeugdrenners met deelname uit Nederland, België en Duitsland waaronder 3 Nederlandse kampioenen, om de eer en de prijzen in Bocholtz. Op een prachtig parcours start en finish gelegen Vleengendaal en daarna richting Rouwkoulerweg, Helweg, Bergweg, Pleiweg terug naar de finish. Een parcours met een mooie klim en prachtige finish locatie. Er wordt gestart in 7 leeftijdscategorieën.

Programma: Categorie 1 t/ m 4 rijden tussen Start 10-13 uur. Categorie 5 t/m 7 tussen 14-17 uur. In de pauze tussen categorie 4 en 5 rond 13.00 uur is er gelegenheid voor de schoolgaande jeugd om ook een keer met hun eigen fiets in een peloton over het parcours te rijden. Wij zorgen voor een helm voor de deelnemende kinderen en de Rabobank heeft voor alle kinderen een rugzak met verassingen. Inschrijven kan via albert.leeuw@home.nl

Dankzij de samenwerking met buurtvereniging Hinger de Pleibuck kunt u ook nog een lekker kopje koffie met vlaai of fris nuttigen terwijl u naar de jeugdige renners kijkt. Einde wedstrijden rond 16.30 uur. Hopend u te mogen begroeten als toeschouwer of de kinderen als deelnemer aan het pauze programma.

Wieler comité Bocholtz
Voor info 06 21592464

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer!

**verse
asperges**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 7 juli

H. Mis om 11.00 uur. Voor Joop Counotte en Hub Strouven. Gezangen Schola Cantorum

Woensdag 10 juli

H. Mis vervalt. Deze H. Mis vervalt tijdens de vakantie maanden Juli en Augustus.

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u

overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Dankbaar dat hij meer dan 89 jaar in ons midden is geweest, hebben wij afscheid moeten nemen van onze oom, oud oom en zwager

Johan Senden

* 10-12-1929 † 30-06-2019

weduwnaar van

Tiny Brouwers † 5-10-2006

Familie Senden
Familie Brouwers

Correspondentieadres:
Crocusstraat 5
6351 CD Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 5 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen, wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.

Zaterdag 6 juli

19:00 uur H. Mis. Jaardienst voor ouders Frans en Mientje van de Waarsenburg-Neissen. (Stg). Jaardienst voor Jan Noteborn. (Stg). Voor Ria Schoonbrood-Horbach. (Brt. Vossenstraat / Op D'r Welsch).

Sacramentsprocessie

Het was weer geweldig om te zien hoe de parochianen de straten versiert en rustaltaren hadden opgebouwd in de Sacramentsprocessie van zondag 23 juni. De weergoden waren ons goed gezind op deze mooie zonovergoten zondagmorgen. Pastoor Reijnen en kerkbestuur willen dan ook allen danken die weer hebben meegewerkt aan het welslagen van deze jaarlijkse processie. Hopelijk mogen wij volgend jaar weer bij leven en welzijn op uw aller medewerking rekenen. Allen hartelijk dank.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 6 juli

Geen h. mis

Zondag 7 juli

19.00 uur: 1e Jaardienst Joan van Wersch-Heuijers. Gest. Jrd. Ouders Schmitz-van Helden. Gest. Jrd. Juup en Nel Coolen-Lauvenberg. Gest. H. mis Guillaume en Bertha Xhonneux. Jaardienst ouders Muijers-Groenemeijer en zonen, schoondochter en schoonzoon

Maandag 8 juli

Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 7 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Kloosterkerk te Vaölkenburg (Oosterweg 1). Voorganger is ds. Henk de Bruin uit Arnhem. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de koffieruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

*Degenen die ik liefheb, heb ik verlaten,
om degenen die ik liefhad terug te zien.*

Leo Bindels

Lid in de Orde van Oranje Nassau

weduwnaar van

Gerda Bindels-Spork

Hij overleed in de leeftijd van 89 jaar.

Simpelveld: Aggie en Ernst † Scholl-Bindels
Toine en Cindy, *Joep, Bram*
Silvain en Daniëlla, *Lotte*

Bocholtz: Jos en Finy Bindels-Eerkens
Marc en Kim, *Damian †, Dean, Noëlle*
Cindy

Landgraaf: Ingrid en Rogér Hensgens-Bindels
Robin en Geoffrey
Yara en Bryan

Mechelen, 24 juni 2019

Correspondentieadres:
Romeinstraat 15
6369 CE Simpelveld

De crematieplechtigheid heeft reeds plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de steun, troost en medeleven bij het overlijden van mijn man, onze pap en opa

Mathieu Pieters



Annie Pieters-Kleijnen
Maurice, Patrick
Esmée, Kylie

De zeswekdienst wordt gehouden op zondag 7 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Een woord, een gebaar of een kaart, het doet je goed
wanneer je iemand die je lief hebt, missen moet.

Ed Kempener

Het was fijn om te merken dat er zovelen waren die met ons meeleefden.
Graag willen wij een aantal mensen bedanken.

Familie en vrienden, bedankt voor alle steun en liefde.

Zuidzorg Heuveland, ZZP-ers en huisarts Dr. Mom, bedankt voor de goede zorgen.

Math Pijls Uitvaartdienst, bedankt voor de goede begeleiding.

Transplantatiecoördinator Wim de Jongh en team, bedankt dat jullie ervoor
gezorgd hebben dat Ed's laatste wens in vervulling is gegaan.

Anita Kempener,
kinderen en kleinkinderen

Colmont en Ubachsberg vieren 75-jaar bevrijding

UBACHSBERG - In de ochtend van 16 september 1944, 100 dagen na de landing in Normandië, brak het geallieerde leger na felle strijd door de Duitse verdediging langs de Geul. In de loop van de dag bereikten de Amerikaanse soldaten de huizen van Colmont dat zo als eerste kern van de gemeente Voerendaal werd bevrijd. Jaarlijks wordt dit herdacht met een H. Mis in de Gedachteniskapel. Nog diezelfde dag werd heel Ubachsberg bevrijd. De gemeente Voerendaal herdenkt de bevrijding van Voerendaal met een gemeentebreed programma. In Ubachsberg vieren we op 17 september 2019 met alle inwoners De Bevrijding van Ubachsberg. Op initiatief van Vereniging Heemkunde Voerendaal is een comité gevormd dat een boeiend feestprogramma biedt voor alle inwoners van Ubachsberg en omgeving. In het middagprogramma zijn

er met de school workshops over het thema Bevrijding. De avond opent met een Bevrijdingstocht met medewerking van de schutterij. De fanfare is paraat bij de intocht van het MFC.

In de feestzaal vertellen we de verhalen van inwoners van Ubachsberg en Colmont over bezetting en bevrijding, opgetekend door de Heemkundevereniging. Heel bijzonder is de bijdrage van Huub Schetters over de evacuatie van Kerkrade. Op bevel van de Duitsers moest de bevolking van Kerkrade op 25 september 1944 huis en haard verlaten. Na een barre voettocht arriveerden ze via Imstenrade in Ubachsberg. Heeft U ook een eigen verhaal over de bezetting of de bevrijding? Neem contact op met het comité Bevrijdingsfeest Ubachsberg:

per mail: info@heemkundevoerendaal.nl of ga naar www.heemkundevoerendaal.nl



**Bedankt voor alle
felicities, kaar-
ten, bloemen en
cadeaus bij ons
Gouden Huwelijk.**

Marian en Jo Vliex



Zomerwandeling tussen Jeker en Maas

SIMPELVELD - Zondag 21 juli organiseert IVN Bocholtz-Simpelveld samen met IVN, afdeling Eys een gevarieerde, pittige natuurwandeling in het "Montagne St. Pierre".

We vertrekken om 9.45 u. vanaf het Ursulinen Convent, Breusterstraat 27 6245 EH Eijsden; hier is ook parkeergelegenheid. (volg Parkeerplaats Historisch Centrum P3). Met 't pontje "De Cramignon" steken we de Maas over en komen in het knusse Belgische dorpje Lanaye. Daarna wandelen we langs de steile flanken van mergelbergen met prachtige natuur, hellingbossen en kalkgraslanden. De talrijke grotingangen getuigen van vroe-

gere mergel- en silexontginning. Na een tocht van 9 km. zijn we weer terug bij ons start/pauzeplaats. Na de ruime koffiepauze gaan de liefhebbers mee voor een middagwandeling naar de Eijssder Beemden ook weer een mooi Natuurgebied. (5 km.) Men zou ook kunnen kiezen om een bezoek te brengen aan het interessante Museum "Het Ursulinen Convent". Iedereen (ook niet-leden) kan met ons meegaan. We vertrekken carpoolend (€ 4,-) vanaf de Markt te Simpelveld om 9.00 uur. Stevige wandelschoenen, eventueel 'n wandelstok zijn aan te bevelen; verder wat proviand meenemen. Het meereizen en wandelen is voor eigen risico !!

Inlichtingen: natuurgids: Henk Ghijsen 045-5440575 / 06-25277360 of henkghijsen@live.nl

Te koop aangeboden: BARI Mobiele airco
Aankoop data 22-06-2019
Nieuwprijs € 259,-
Nader te bepalen.
Tel: 06 1372 3269

 **SAMEN VAALS****PARKSTAD**
Engel en de Bovenlanden

SINDS 1976 IN
HET CENTRUM VAN
VAALS – EEN
GEZELLIGE DAG VOOR
JONG EN OUD

ZONDAG 7 JULI 2019
10.00 – 17.00 UUR



ÜLLEMARKT VAALS

GROTE JAARMARKT MET CA. 200 KRAMEN – KINDERROMMELMARKT
– LIVE MUZIEK TOT IN DE LATE UURTJES – VELE GEZELLIGE
TERRASJES – KERMIS: ZATERDAG T/M DINSDAG – WINKELS
GEOPEND – GRATIS PARKEREN

